

# Official Journal

## of the European Union

# L 160



English edition

## Legislation

Volume 60

22 June 2017

Contents

### II *Non-legislative acts*

#### REGULATIONS

- ★ **Commission Implementing Regulation (EU) 2017/1105 of 12 June 2017 establishing the forms referred to in Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council on insolvency proceedings** ..... 1
- ★ **Commission Implementing Regulation (EU) 2017/1106 of 21 June 2017 entering a name in the register of traditional specialities guaranteed (Пастърма говежда (Pastarma govezhda) (TSG))** 27

#### DECISIONS

- ★ **Council Decision (EU) 2017/1107 of 8 June 2017 as regards the extension of the period of entitlement to audiovisual co-productions as provided for in Article 5 of the Protocol on Cultural Cooperation to the Free Trade Agreement between the European Union and its Member States, of the one part, and the Republic of Korea, of the other part** ..... 33
- ★ **Council Decision (EU, Euratom) 2017/1108 of 20 June 2017 appointing two members of the committee of independent eminent persons pursuant to Article 11(1) of Regulation (EU, Euratom) No 1141/2014 of the European Parliament and of the Council on the statute and funding of European political parties and European political foundations** ..... 35

#### Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Commission Implementing Regulation (EU) 2015/776 of 18 May 2015 extending the definitive anti-dumping duty imposed by Council Regulation (EU) No 502/2013 on imports of bicycles originating in the People's Republic of China to imports of bicycles consigned from Cambodia, Pakistan and the Philippines, whether declared as originating in Cambodia, Pakistan and the Philippines or not (OJ L 122, 19.5.2015)** ..... 37

# EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.



## II

(Non-legislative acts)

## REGULATIONS

**COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) 2017/1105****of 12 June 2017****establishing the forms referred to in Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council on insolvency proceedings**

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings <sup>(1)</sup>, and in particular Article 88 thereof,

After consulting the committee established by Article 89(1) of Regulation (EU) 2015/848,

Whereas:

- (1) In order to ensure uniform conditions for implementing Regulation (EU) 2015/848 several forms should be established.
- (2) In accordance with Article 3 of Protocol No 21 on the position of the United Kingdom and Ireland in respect of the area of freedom, security and justice, annexed to the Treaty on European Union and to the Treaty on the Functioning of the European Union, Ireland and the United Kingdom took part in the adoption of Regulation (EU) 2015/848. Therefore Ireland and the United Kingdom are taking part in the adoption of this Regulation.
- (3) In accordance with Articles 1 and 2 of Protocol No 22 on the position of Denmark, annexed to the Treaty on European Union and to the Treaty on the Functioning of the European Union, Denmark did not take part in the adoption of Regulation (EU) 2015/848. Therefore Denmark is not taking part in the adoption of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The standard notice form to be used to inform known foreign creditors of the opening of insolvency proceedings, as referred to in Article 54(3) of Regulation (EU) 2015/848, shall be as set out in Annex I to this Regulation.
2. The standard claims form which may be used by foreign creditors for the lodgement of claims, as referred to in Article 55(1) of Regulation (EU) 2015/848, shall be as set out in Annex II to this Regulation.

<sup>(1)</sup> OJ L 141, 5.6.2015, p. 19.

3. The standard form which may be used by insolvency practitioners appointed in respect of group members for the lodgement of objections in group coordination proceedings, as referred to in the second subparagraph of Article 64(2) of Regulation (EU) 2015/848, shall be as set out in Annex III to this Regulation.

4. The standard form to be used for the electronic submission of individual requests for information via the European e-Justice Portal, as referred to in the first subparagraph of Article 27(4) of Regulation (EU) 2015/848, shall be as set out in Annex IV to this Regulation

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 June 2017.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in the Member States in accordance with the Treaties.

Done at Brussels, 12 June 2017.

*For the Commission*  
*The President*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ANNEX I

- BG **Съобщение за производство по несъстоятелност**  
ES **Anuncio de procedimiento de insolvencia**  
CS **Oznámení o insolvenčním řízení**  
DA **Meddelelse om indledning af insolvensbehandling**  
DE **Mitteilung über ein Insolvenzverfahren**  
EN **Notice of insolvency proceedings**  
ET **Maksejõuetusmenetluse teatis**  
EL **Ανακοίνωση διαδικασίας αφερεγγυότητας**  
FR **Note concernant la procédure d'insolvabilité**  
GA **Fógra faoi imeachtaí dócmhainneachta**  
HR **Obavijest o postupku u slučaju nesolventnosti**  
IT **Avviso di procedura d'insolvenza**  
LV **Paziņojums par maksātnespējas procedūru**  
LT **Pranešimas apie nemokumo bylą**  
HU **Értesítés fizetésképtelenségi eljárásról**  
MT **Avviż ta' proċedimenti ta' insolvenza**  
NL **Kennisgeving van insolventieprocedure**  
PL **Powiadomienie o postępowaniu upadłościowym**  
PT **Aviso sobre processo de insolvência**  
RO **Notificare privind procedura de insolvență**  
SK **Oznam o insolvenčnom konaní**  
SL **Obvestilo o postopku v primeru insolventnosti**  
FI **Ilmoitus maksukyvyttömyysmenettelystä**  
SV **Underrättelse om insolvensförfaranden**

(Article 54(3) of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings (OJ L 141, 5.6.2015, p. 19)).

**IMPORTANT INFORMATION FOR CREDITORS**

You are hereby informed in accordance with Article 54 of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings that insolvency proceedings <sup>(1)</sup> have been opened in another Member State with regard to your debtor (indicated in point 1 of this form).

- You are invited to lodge any claims you have against the debtor, as set out below.
- You may be invited to lodge any claims you have against the debtor by separate notice at a later point in time, provided that the requirements for lodging a claim under national law are met.
- You do not need to lodge your claims individually.

If you are invited to lodge your claims, you can do this by using the standard form for the lodgement of claims which

- is attached to this notice or
- can be downloaded from the following link: .....

**Language**

Claims may be lodged in any official language of the institutions of the European Union. Irrespective of this, you may later be required to provide a translation in the official language of the Member State of the opening of proceedings or, if there are several official languages in that Member State, in the official language or one of the official languages of the place where insolvency proceedings have been opened, or in another language which that Member State has indicated it can accept (the languages indicated by the Member States are to be found here: [[https://e-justice.europa.eu/content\\_insolvency-447-en.do?clang=en](https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en)] <sup>(2)</sup>).

**Additional information**

You can find further information on insolvency proceedings in the Member States under the following link: [[https://e-justice.europa.eu/content\\_insolvency-447-en.do?clang=en](https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en)] <sup>(2)</sup>]

You can trace relevant information on the particular insolvency proceeding concerned by this notification through the following website of the European e-Justice Portal: [...] <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> 'Insolvency proceedings' are proceedings in the meaning of Article 1 of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings (OJ L 141, 5.6.2015, p. 19). These proceedings are listed in Annex A of that Regulation.

<sup>(2)</sup> When using this form, please, always refer to the hyperlink actually leading to the relevant webpage of the European e-Justice Portal.

<sup>(3)</sup> Please, take note, that this function of the European e-Justice Portal will only be operational from 26 June 2019 (see Article 92 of Regulation (EU) 2015/848).

**GUIDELINES FOR FILLING IN THIS FORM**

*This Standard Notice form must be filled in by the court having jurisdiction in the insolvency proceedings against the debtor or by the insolvency practitioner appointed by that court in those proceedings.*

*The form needs to be sent to known creditors who are located in other Member States.*

**Language of this form**

This notification form shall be transmitted in the official language of the State of the opening of proceedings or, if there are several official languages in that Member State, in the official language or one of the official languages of the place where insolvency proceedings have been opened, or in another language which that State has indicated it can accept, in accordance with Article 55(5) of Regulation (EU) 2015/848, if it can be assumed that that language is easier for the foreign creditors to understand.

**Means of notification**

In order to ensure a swift transmission of information to creditors residing or seated in another Member State of the European Union, Regulation (EC) No 1393/2007 of the European Parliament and of the Council <sup>(1)</sup> on the service of documents does not apply with regard to the obligation to inform creditors.

**Guidelines to specific points of the form**

**Section II** of the form **should only be filled in, if** by this notice **you are also inviting the creditor to lodge his/her claims** against the debtor. If you do not fill in Section II, you are required to send another notification to the foreign creditors as soon as the obligation arises under the applicable insolvency law for those creditors to lodge their claims individually in the proceedings.

When you fill in a particular section of the form, please bear in mind the following:

- The provision of information in points marked **with an asterisk (\*) is mandatory**.
- The provision of information in points marked **with double asterisks (\*\*)** is **mandatory but subject to a condition. This condition is either indicated in brackets in the point concerned or in the sentence preceding the point**.
- The provision of information in points **without any specific marking is not mandatory**.

Whenever you refer to a Member State in filling in this form, please use the following **country codes**: Austria (AT) Belgium (BE) Bulgaria (BG) Cyprus (CY) Czech Republic (CZ) Germany (DE) Estonia (EE) Greece (EL) Spain (ES) Finland (FI) France (FR) Croatia (HR) Hungary (HU) Ireland (IE) Italy (IT) Lithuania (LT) Luxembourg (LU) Latvia (LV) Malta (MT) Netherlands (NL) Poland (PL) Portugal (PT) Romania (RO) Sweden (SE) Slovenia (SI) Slovakia (SK) United Kingdom (UK)

In point 1.2 '**registration number**' means the individual identity number attributed under national law to the entity or person. If the debtor is a company or a legal person, this is the number given in the appropriate national (business or association) register. If the debtor is a natural person exercising an independent business or professional activity ('entrepreneurs'), this is the identification number in the Member State where insolvency proceedings have been opened, under which he/she pursues his/her business or professional activity. If, according to the national insolvency law of the Member State where insolvency proceedings have been opened, the tax number or personal ID number of the debtor is used for the purpose of the identification of the natural person exercising an independent business or professional activity, this number should be indicated.

<sup>(1)</sup> Regulation (EC) No 1393/2007 of the European Parliament and of the Council of 13 November 2007 on the service in the Member States of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters (service of documents), and repealing Council Regulation (EC) No 1348/2000 (OJ L 324, 10.12.2007, p. 79).

In point 2.1, the **'type of insolvency proceedings'** should be indicated by referring to the appropriate national proceedings listed in Annex A to Regulation (EU) 2015/848 that were opened and, where applicable, any relevant subtype of such proceedings opened in accordance with national law.

In point 2.3 **'the court opening insolvency proceedings'** means the judicial body or any other competent body of a Member State empowered under its domestic law to open insolvency proceedings, to confirm such opening or to take decisions in the course of such proceedings.

The **date or the last day of the time limit** indicated in point 5 must not be less than 30 days following the publication of the opening of insolvency proceedings in the insolvency register of the Member State of the opening of proceedings, or if the information with regard to the debtor is not included in the national register, following the date of receipt of this notice by the creditor.



## SECTION I

**Details of the case**

## 1. DEBTOR

## 1.1. Name (\*)

1.1.1. Name (if the debtor is a company or a legal person):

or

1.1.2. Surname:

1.1.3. First name(s):

(if the debtor is a natural person)

1.2. Registration number (to be filled in if there is one under the national law in the Member State where insolvency proceedings have been opened) (\*\*):

1.3. Address (unless point 1.5 is applicable) (\*\*):

1.3.1. Street and number/PO box:

1.3.2. Place and postal code:

1.3.3. Country:

1.4. Alternative address:

1.4.1. Street and number/PO box:

1.4.2. Place and postal code:

1.4.3. Country:

1.5. Date and place of birth (to be filled in if the debtor is a natural person and his/her address is protected) (\*\*):

1.6. Any additional information in relation to the identity of the debtor:

1.6.1. Personal ID number of the debtor:

1.6.2. Mother's full maiden name:

1.6.3. Father's name:

1.6.4. Nationality:

1.6.5. Other (please, specify):

Points marked with (\*): the provision of information is mandatory.

Points marked with (\*\*): the provision of information is mandatory subject to a condition.

Points without any specific marking: the provision of information is facultative/optional.

2. THE INSOLVENCY PROCEEDINGS CONCERNED

2.1. Type of insolvency proceedings opened with regard to the debtor (\*):

2.2. The date of the opening of insolvency proceedings (within the meaning of Regulation (EU) 2015/848) (\*):

2.3. The court <sup>(1)</sup> opening the insolvency proceedings (\*):

2.3.1. Name:

2.3.2. Address:

2.3.2.1. Street and number/PO box:

2.3.2.2. Place and postal code:

2.3.2.3. Country:

2.4. Reference number of the case (to be filled in if there is any) (\*\*):

2.5. Insolvency practitioner(s) appointed in the proceedings (to be filled in if there are any) (\*\*):

2.5.1. Name:

2.5.2. Address:

2.5.2.1. Street and number/PO box:

2.5.2.2. Place and postal code:

2.5.2.3. Country:

2.5.2.4. Email address:

Points marked with (\*): the provision of information is mandatory.

Points marked with (\*\*): the provision of information is mandatory subject to a condition.

Points without any specific marking: the provision of information is facultative/optional.

<sup>(1)</sup> The term 'court' under this point means, in line with Article 2(6)(ii) of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings, the judicial body or any competent body of a Member State empowered to open insolvency proceedings, to confirm such opening or to take decisions in the course of such proceedings.

## SECTION II

**Information concerning the lodgement of claims**

## 3. BODY OR AUTHORITY EMPOWERED TO ACCEPT THE LODGEMENT OF CLAIMS (\*)

The court indicated in point 2.3 of this form;

or

The insolvency practitioner indicated in point 2.5 of this form;

or

The body or authority empowered to accept lodgement of claims is different from the person/body indicated in points 2.3 or 2.5 of this form. Its data are the following:

3.1. Name (to be filled in only if the body or authority empowered to accept the lodgement is neither the court mentioned in point 2.3 nor the insolvency practitioner mentioned in point 2.5 of this form) (\*\*):

3.2. Address (to be filled in only if the body or authority empowered to accept the lodgement is neither the court mentioned in point 2.3 nor the insolvency practitioner mentioned in point 2.5 of this form) (\*\*):

3.2.1. Street and number/PO box:

3.2.2. Place and postal code:

3.2.3. Country:

3.3. Telephone:

3.4. Email:

## 4. MEANS OF COMMUNICATION BY WHICH CLAIMS MAY BE SUBMITTED (\*)

by post (to the postal address indicated under point (3))

only by registered mail

or

by telefax (to the following fax number): .....

or

by email (to the following email address): .....

Points marked with (\*): the provision of information is mandatory.

Points marked with (\*\*): the provision of information is mandatory subject to a condition.

Point without any specific marking: the provision of information is facultative/optional.

only in compliance with the following technical standard (please specify):

or

Other (please, specify):

5. TIME LIMITS FOR LODGING CLAIMS (TO BE FILLED IN IF THERE ARE ANY) (\*\*)

claims shall be lodged at the latest: .....

or

reference to the criteria for calculating that time limit: .....

6. CONSEQUENCES OF FAILURE TO SUBMIT CLAIMS WITHIN THE TIME PERIOD INDICATED IN POINT 5 (\*)

You will have to bear any additional costs associated with late submission.

You will be precluded from participating in distributions (interim or final) occurring before submission (or admission) of your claim.

You will lose your right to vote in any decision making process or at meetings of creditors occurring before the submission of your claim.

You will be required to file an individual petition to the court for admission of your claim.

The debt based on your claim will be regarded as extinguished in the context of the proceedings.

Your claim may not be taken into account in the proceedings.

Your secured or preferential rights associated to the claim will be waived.

Other (please, specify):

7. OTHER CONDITIONS TO BE MET WHEN LODGING YOUR CLAIM

The law applicable to the insolvency proceedings requires that the amount of the claim (point 6.1.8 of the standard form 'lodgement of claims') and the costs arising from the assertion of that claim (point 6.4.3 of the standard form 'lodgement of claims') are indicated in the currency of the Member State where insolvency proceedings have been opened. This currency is the following:

Euro (EUR)  Bulgarian lev (BGN)  Czech koruna (CZK)  Croatian kuna (HRK)  Hungarian forint (HUF)  Polish zloty (PLN)  Romanian leu (RON)  Swedish krona (SEK)  United Kingdom pound (GBP)

Points marked with (\*): the provision of information is mandatory.

Points marked with (\*\*): the provision of information is mandatory subject to a condition.

Point without any specific marking: the provision of information is facultative/optional.

Other (please, specify):

8. OBLIGATION OF CREDITORS WHOSE CLAIMS ARE PREFERENTIAL OR SECURED *IN REM* (\*)

You must expressly indicate the specific nature of the claim in the lodgement of claims, or

you need to lodge your claims, or

you do not need to lodge your claims, or

you need to lodge your claims only for the portion which is not covered by the value of the security or of the priority; or

you must indicate the amount up to which the claims are probably secured]

other (please, specify):

9. LOWER RANKING CLAIMS

Lower ranking and subordinate claims shall be lodged only if expressly requested by the insolvency court.

10. FURTHER INFORMATION WHICH MAY BE RELEVANT TO THE CREDITOR

Points marked with (\*): the provision of information is mandatory.

Points marked with (\*\*): the provision of information is mandatory subject to a condition.

Point without any specific marking: the provision of information is facultative/optional.

SECTION III

**Date and signature**

This notice is given by:

Name:

In the capacity of

- the court having jurisdiction over the insolvency proceedings
- the insolvency practitioner appointed to the insolvency proceedings

Done at ..... , date .....

Signature and/or stamp .....

## ANNEX II

- BG **Предявяване на вземания**  
ES **Presentación de créditos**  
CS **Příhláška pohledávky**  
DA **Anmeldelse af fordringer**  
DE **Forderungsanmeldung**  
ET **Nõuete esitamine**  
EL **Αναγγελία απαιτήσεων**  
EN **Lodgement of claims**  
FR **Production de créances**  
GA **Taisceadh éileamh**  
HR **Prijava tražbina**  
IT **Insinuazione di crediti**  
LV **Prasījumu iesniegšana**  
LT **Reikalavimų pateikimas**  
HU **Követelések előterjesztése**  
MT **Tressiq ta' pretensjonijiet**  
NL **Indiening van schuldvorderingen**  
PL **Zgłoszenie wierzytelności**  
PT **Reclamação de créditos**  
RO **Depunerea cererilor de admitere a creanțelor**  
SK **Příhláška pohľadávok**  
SL **Prijava terjatev**  
FI **Saatavien ilmoittaminen**  
SV **Anmälan av fordringar**

(Paragraphs 1 to 3 of Article 55 of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings (OJ L 141, 5.6.2015, p. 19)).

***I hereby refer to the insolvency proceedings indicated below and lodge my claim(s) against the insolvency estate, as follows:***

**GUIDELINES FOR FILLING IN THIS FORM**

*This standard claims form should be used for lodging claims in accordance with Chapter IV of Regulation (EU) 2015/848 on insolvency proceedings. Requests to exclude goods from the debtor's assets should be filed according to national law.*

*The use of this standard claims form for the lodgement of claims is optional. Nonetheless, when lodging claims by means other than this standard form, the claim must contain all the information referred to as mandatory in this form.*

**Language**

Claims may be lodged in any official language of the institutions of the European Union. Irrespective of this, you may later be required to provide a translation in the official language of the Member State of the opening of proceedings or, if there are several official languages in that Member State, in the official language or one of the official languages of the place where insolvency proceedings have been opened, or in another language which that Member State has indicated it can accept (the languages indicated by the Member States are to be found here: [[https://e-justice.europa.eu/content\\_insolvency-447-en.do?clang=en](https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en)] <sup>(1)</sup>)

Whenever you refer to a Member State in filling in this form, please use the following **country codes**: Austria (AT) Belgium (BE) Bulgaria (BG) Cyprus (CY) Czech Republic (CZ) Germany (DE) Estonia (EE) Greece (EL) Spain (ES) Finland (FI) France (FR) Croatia (HR) Hungary (HU) Ireland (IE) Italy (IT) Lithuania (LT) Luxembourg (LU) Latvia (LV) Malta (MT) Netherlands (NL) Poland (PL) Portugal (PT) Romania (RO) Sweden (SE) Slovenia (SI) Slovakia (SK) United Kingdom (UK)

When you fill in a particular section of the form, please bear in mind the following:

- The provision of information in points marked with an **asterisk (\*) is mandatory**.
- The provision of information in points marked **with double asterisks (\*\*)** is **mandatory subject to a condition. This condition is indicated in brackets in point concerned**.
- The provision of information in points **without any specific marking is not mandatory**.

If you have **several claims to lodge** at the same time, you must fill out points 6 to 10 for each claim individually.

**You may find relevant information for points 1 and 2** in Section I of the form by which you were notified of the foreign insolvency proceedings. That form bears the heading 'notice of insolvency proceedings' and was sent to you by the foreign court which opened the insolvency proceedings, or by an insolvency practitioner appointed by that court to the proceedings.

In point 1.1 '**the court opening proceedings**' means the judicial body or any other competent body of a Member State empowered under its domestic law to open insolvency proceedings, to confirm such opening or to take decisions in the course of such proceedings.

**Point 1.2** should be filled in only if the insolvency proceedings have a reference number in the Member State where they have been opened. **Point 1.3** should be filled in only if there is an insolvency practitioner appointed to the case.

In points 2.2 and 3.3 '**registration number**' means the individual identity number attached under national law to the entity or person. If the debtor is a company or a legal person, this is the number given in the appropriate national (business or association) register. If the debtor is a natural person exercising an independent business or professional activity (entrepreneurs), this is the identification number in the Member State where insolvency proceedings have been opened, under which he/she pursues his/her business or professional activity. If, according to the national insolvency law of the Member State where insolvency proceedings have been opened, the tax number or personal ID number of the debtor is used for the purpose of the identification of the natural person exercising an independent business or professional activity, this number should be indicated.

<sup>(1)</sup> When using this form, please, always refer to the hyperlink actually leading to the relevant webpage of the European e-Justice Portal.



In **point 4** you should mark the first option referring to the person which the creditor indicated in point 3 only if the creditor is a natural person. If you mark the second option referring to a person different to the one indicated in point 3, you are supposed to fill in points 4.1 to 4.6, of which points 4.1, 4.2 and 4.6 are mandatory fields.

In point 6.2 '**the date on which the claim arose**' means the point in time on which the obligation of the debtor vis à vis the creditor was established (conclusion of a contract, occurrence of a damage or injury). In point 6.3 '**the date on which the claim became due**' means the point in time when the debtor was required to perform on the basis of the obligation (the payment became due). **Statutory penalties for late payment** which are to be calculated as a percentage of the capital amount claimed should be asserted as statutory interest (see point 6.1.3).

In point 7 If you have a **preferential position** you are owed debts which, according to domestic law, are to be paid in preference to certain other categories of debt. In point 8, **security in rem** refers to any security you hold in respect of your claim against the debtor. Such security may take several different forms such as a fixed charge on a specific asset or a floating charge over a group of assets.

In point 9, with regard to **set-off**, if the creditor is a financial institution and demands set-off against the debtor, it should also indicate the details of the accounts concerned. Points 9.1 to 9.5 should be filled in only if you demand a set-off.

Point 10: the form **must be accompanied** by copies of any supporting documents.

*ANNEX II*

## 1. THE INSOLVENCY PROCEEDING CONCERNED

1.1. Name of the court opening insolvency proceedings (\*)

1.2. Reference number of the case (to be filled in if there is any) (\*\*)

1.3. Name of the insolvency practitioner(s) appointed in the proceedings (to be filled in if there are any) (\*\*)

## 2. DEBTOR

2.1. Name (\*)

2.1.1. Name (if the debtor is a company or a legal person):

or

2.1.2. Surname:

2.1.3. First name(s):

(if the debtor is a natural person)

2.2. Registration number (to be filled in if there is one under the national law in the Member State where the debtor has its centre of main interests) (\*\*)

2.3. Address (unless point 2.4 applies) (\*\*)

2.3.1. Street and number/PO box:

2.3.2. Place and postal code:

2.3.3. Country:

2.4. Date and place of birth (to be filled in if the debtor is a natural person and his/her address is protected) (\*\*)

## 3. INFORMATION ABOUT THE CREDITOR WHO OWNS THE CLAIM(S)

3.1. Name (\*):

3.1.1. Name:

3.1.2. Legal representative:

(if the creditor is a company or a legal person)

or

3.1.3. Surname:

3.1.4. First name(s):

(if the creditor is a natural person)

Points marked with (\*): the provision of information is mandatory.

Points marked with (\*\*): the provision of information is mandatory subject to a condition.

Point without any specific marking: the provision of information is facultative/optional.

*ANNEX II*

## 3.2. Postal address (\*):

3.2.1. Street and number/PO box:

3.2.2. Place and postal code:

3.2.3. Country:

## 3.3. Personal identification number or registration number (if either applies):

## 3.4. Contact person

3.4.1. Name (if different from you):

3.4.2. Email address:

3.4.3. Telephone number:

## 3.5. Reference number of the creditor:

## 4. INFORMATION ABOUT THE PERSON WHO IS LODGING THE CLAIM IN THE NAME OF THE CREDITOR IN POINT 3:

 the same person as indicated in point 3;

or

 a different person from the creditor indicated in point 3, whose details are the following:

## 4.1. Name (\*):

## 4.2. Postal address (\*):

4.2.1. Street and number/PO box:

4.2.2. Place and postal code:

4.2.3. Country:

## 4.3. Email address:

## 4.4. Telephone number:

## 4.5. Fax

## 4.6. His/her relationship to the creditor indicated in point 3 (\*):

 lawyer (on the basis of a power of attorney); or director of the creditor or other representative of the creditor legally authorized by the applicable company law; or

Points marked with (\*): the provision of information is mandatory.

Points marked with (\*\*): the provision of information is mandatory subject to a condition.

Point without any specific marking: the provision of information is facultative/optional.

## ANNEX II

- employee of the creditor; or
- association for the protection of the creditors; or
- insolvency practitioner appointed in territorial/secondary proceedings; or
- insolvency practitioner appointed in a main proceeding; or
- other (please, specify):

## 5. DETAILS OF THE BANK ACCOUNT TO WHICH ANY DISTRIBUTION ON THE BASIS OF THE CLAIMS LODGED SHOULD BE TRANSFERRED

5.1. Account holder's name:

5.2. Member State where the account is maintained (please indicate the country code):

5.3. Account number:

5.3.1. IBAN:

5.3.2. BIC:

## 6. THE CLAIM LODGED

6.1. Amount of the claim (\*):

6.1.1. Principal (\*):

6.1.2. Is interest claimed? (\*)

 No Yes

6.1.3. If yes, is the interest:

 Contractual interest or Statutory interest

If statutory, to be calculated in accordance with (please specify relevant statute):

6.1.4. Interest due from: (date (dd/mm/yyyy) or event)

to (date (dd/mm/yyyy) or event).

6.1.5. Interest rate

6.1.5.1. ... % from (date) to (date)

6.1.5.2. ... % from (date) to (date)

6.1.5.3. ... % from (date) to (date)

Points marked with (\*): the provision of information is mandatory.

Points marked with (\*\*): the provision of information is mandatory subject to a condition.

Point without any specific marking: the provision of information is facultative/optional.

## ANNEX II

6.1.6. The capitalized amount of the interest:

6.1.7. Total amount of the claim (point 6.1.1 + point 6.1.6) (\*):

6.1.8. Currency (\*):

Euro (EUR)  Bulgarian lev (BGN)  Czech koruna (CZK)  Croatian kuna (HRK)  Hungarian forint (HUF)  Polish zloty (PLN)  Romanian leu (RON)  Swedish krona (SEK)  United Kingdom pound (GBP)  Other (please specify using the ISO code):

6.2. The date on which the claim arose (\*):

6.3. The date on which the claim became due (if different from point 6.2):

6.4. Costs that arose from the assertion of the claim prior to the opening of insolvency proceedings (to be filled in if claimed) (\*\*):

6.4.1. amount of such costs:

6.4.2. details of the costs:

6.4.3. Currency:

Euro (EUR)  Bulgarian lev (BGN)  Czech koruna (CZK)  Croatian kuna (HRK)  Hungarian forint (HUF)  Polish zloty (PLN)  Romanian leu (RON)  Swedish krona (SEK)  United Kingdom pound (GBP)  Other (please specify using the ISO code):

6.5. Nature of the claim (\*):

- the claim relates to a contractual obligation of the debtor
- liability of the debtor resulting from a willful, tortious act
- arises from other non-contractual obligation
- relates to a right *in rem* of the creditor
- [outstanding statutory maintenance arrears that the debtor, in breach of his duty, has intentionally not paid]
- claims resulting from a contract of employment
- tax claim
- claims with regard to contributions to social security bodies
- other (please specify)

7. DO YOU CLAIM A PREFERENTIAL POSITION (\*):

- no
- yes

if yes, please, specify:

Points marked with (\*): the provision of information is mandatory.

Points marked with (\*\*): the provision of information is mandatory subject to a condition.

Point without any specific marking: the provision of information is facultative/optional.

**ANNEX II****8. DO YOU CLAIM**

- any security in rem;
- any reservation of title;
- any other right granting separate satisfaction from certain items of the debtor?

8.1. description of the assets covered by the security, by the reservation of title or by the other right granting separate satisfaction invoked:

8.2. the date on which the charge, mortgage, other security (please specify), the reservation of title or the other right granting separate satisfaction was formally given:

8.3. If the security, the reservation of title or the other right granting separate satisfaction has been registered with an appropriate public authority, the date and location of registration and any number with regard to registration (\*):

**9. DOES THE DEBTOR HAVE A CLAIM AGAINST YOU (THE CREDITOR) WHICH MAY RESULT IN A SET OFF? (\*)**

- yes (in this case, please indicate the details below)
- no

9.1. Amount of the claim of the debtor which may result in set-off against the creditor on the date when insolvency proceedings were opened:

9.2. The date on which the claim of the debtor in point 9.1 arose:

9.3. The amount claimed net of set-off (points 6.1.7 to 9.1):

9.4. Currency:

- Euro (EUR)  Bulgarian lev (BGN)  Czech koruna (CZK)  Croatian kuna (HRK)  Hungarian forint (HUF)  Polish zloty (PLN)  Romanian leu (RON)  Swedish krona (SEK)  United Kingdom pound (GBP)
- Other (please specify using the ISO code):

9.5. Identification of the debtor's claim against which the creditor demands set-off:

**10. LIST OF COPIES OF SUPPORTING DOCUMENTS ENCLOSED:**

Points marked with (\*): the provision of information is mandatory.

Points marked with (\*\*): the provision of information is mandatory subject to a condition.

Point without any specific marking: the provision of information is facultative/optional.

***I declare that the information provided in this application is true and complete to the best of my knowledge.***

Done at ....., date .....

Signature .....

\_\_\_\_\_

## ANNEX III

**Objection with regard to group coordination proceedings**

Article 64(2) of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings — OJ L 141, 5.6.2015, p. 19.

***I, the undersigned, acting as insolvency practitioner appointed in relation to a member of a group of companies, which member company is notified of a request to open 'group coordination proceedings' in accordance with Article 63(1) of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings, hereby***

***object to***

***a) the inclusion within group coordination proceedings of the insolvency proceedings in respect of which I have been appointed;***

***or***

***b) the person proposed as a coordinator.***

*ANNEX III*

## 1. INFORMATION WITH REGARD TO THE INSOLVENCY PROCEEDINGS OF THE GROUP MEMBER COMPANY TO WHICH I HAVE BEEN APPOINTED (\*)

1.1. Type of insolvency proceedings opened with regard to the debtor:

1.2. The date of the opening of insolvency proceedings (within the meaning of Regulation (EU) 2015/848):

1.3. The court opening the insolvency proceedings:

1.3.1. Name:

1.3.2. Address:

1.3.2.1. Street and number/PO box:

1.3.2.2. Place and postal code:

1.3.2.3. Country:

1.4. Reference number of the case (to be filled in if there is any):

1.5. My contact details:

1.5.1. Name:

1.5.2. Address:

1.5.2.1. Street and number/PO box:

1.5.2.2. Place and postal code:

1.5.2.3. Country:

1.5.3. Email address:

## 1.6. DEBTOR

1.6.1. Name:

1.6.2. Registration number (to be filled in if there is any):

1.6.3. Address:

1.6.3.1. Street and number/PO box:

1.6.3.2. Place and postal code:

1.6.3.3. Country:



ANNEX III

2. INFORMATION WITH REGARD TO THE REQUESTED 'GROUP COORDINATION PROCEEDINGS'

2.1. The court seized of the request to open group coordination proceedings (to which this objection must be sent)

2.1.1. Name (\*):

2.1.2. Address (\*):

2.1.2.1. Street and number/PO box:

2.1.2.2. Place and postal code:

2.1.2.3. Country:

2.1.3. Email:

2.1.4. Fax

2.2. Reference number of the case at the court seized of the request to open group coordination proceedings (\*):

2.3. The person proposed as the group coordinator:

2.3.1. Name:

2.3.2. Address:

2.3.2.1. Street and number/PO box:

2.3.2.2. Place and postal code:

2.3.2.3. Country:

3. DATE OF RECEIPT OF NOTIFICATION FROM THE COURT INDICATED IN POINT 2.1. OF THE REQUEST TO OPEN GROUP COORDINATION PROCEEDINGS (\*)

4. ANY COMMENTS SUPPORTING THE OBJECTION

5. LIST OF COPIES OF DOCUMENTS ENCLOSED (IF ANY)

Done at ..... , date .....

Signature .....

## ANNEX III

## IMPORTANT INFORMATION

**The use of this standard form for the lodgement of objections is optional.**

**The objection must be lodged with the court referred to in point 2.1 of this form.**

**The objection must be lodged by an insolvency practitioner appointed in respect of a group member included in the request for opening 'group coordination proceedings'.**

**The objection must be lodged within 30 days of receipt of notice of the request for the opening of the group coordination proceedings by that insolvency practitioner.**

**Prior to taking the decision to participate or not to participate in the 'group coordination proceedings', the insolvency practitioner must obtain any approval which may be required under the law of the State of the opening of proceedings for which it has been appointed.**

The provision of information in points marked with an **asterisk (\*) is mandatory**.

In point 1.1 of the form, the '**type of insolvency proceedings**' should be indicated by referring to the appropriate national proceedings listed in Annex A to Regulation (EU) 2015/848 that were opened and, where applicable, any relevant subtype of such proceedings opened in accordance with national law.

In point 1.3 '**the court opening insolvency proceedings**' means the judicial body or any other competent body of a Member State empowered under its domestic law to open insolvency proceedings, to confirm such opening or to take decisions in the course of such proceedings.

In point 1.6.2 '**registration number**' means the individual identity number attributed under national law to the entity or person. If the debtor is a company or a legal person, this is the number given in the appropriate national (business or association) register.

Please note that it may be necessary to fill in points 4 and 5 only if you object the person proposed as a coordinator.

## ANNEX IV

**REQUEST FOR ACCESS TO INFORMATION**

Access to information concerning certain natural person contained in insolvency registers in [*names of the Member States concerned* <sup>(1)</sup>] is conditional upon a request to the competent authority. In [*names of the Member States concerned* <sup>(2)</sup>] you also need to have a legitimate interest for accessing such information. (Article 27(4) of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings).

The Member States above are only allowed to make access to such information subject to such conditions where it relates to so called 'consumer debtors', i.e. debtors who are natural persons not exercising an independent business or professional activity or who are exercising such business or activity, but the insolvency proceedings they are subject to are not related to that activity (Article 27(3) of Regulation (EU) 2015/848).

**You can request access to such information from the competent authorities of the Member States concerned by filling in the form below.**

You can fill in this form in or attach documents written in or translated into any official language of the European Union.

**You can submit your request to the competent authority of any Member State concerned through the European e-Justice Portal, electronically, by clicking on the 'Send' button at the bottom of the form.**

**The European e-Justice Portal provides assistance only in the electronic submission of the request.** After submission of your request to the competent authority of the Member State concerned, any communication between you and the authorities of that Member State (including the provision of the requested information upon positive assessment of your request) will take place bilaterally, through the contact address you indicated when filling in the form.

Please, take note that **once you have submitted a request:**

- you must be provided by the requested authority with an answer within 3 working days;
- you cannot be obliged to provide translations of the documents justifying your request, or be asked to bear any costs of translation which the competent authority may incur.

<sup>(1)</sup> The form in the website of the European e-Justice Portal shall actually reflect the list of those Member States who decided to make use of the option in Article 27(4) of Regulation (EU) 2015/848 of granting access to information upon individual requests to their authorities.

<sup>(2)</sup> The form in the website of the European e-Justice Portal shall actually reflect the list of those Member States who decided to make use of the option in Article 27(4) of Regulation (EU) 2015/848 of granting access to information upon the justification of a legitimate interest of the requestor to the requested piece of information.

**ANNEX IV**

1. MEMBER STATE TO WHICH THE REQUEST IS TO BE SENT
2. REQUESTING PERSON
  - 2.1. Name
    - 2.1.1. Surname:
    - 2.1.2. First name(s):
  - 2.2. Contact details:
    - 2.2.1. Email:  
  
or
    - 2.2.2. Fax  
  
or
    - 2.2.3. Postal address:
      - 2.2.3.1. Street and number/PO box:
      - 2.2.3.2. Place and postal code:
      - 2.2.3.3. Country:
3. DEBTOR ABOUT WHOM THE INFORMATION IS REQUESTED
  - 3.1. Name:
    - 3.1.1. Surname:
    - 3.1.2. First name(s):
  - 3.2. Additional information which may facilitate the identification of the debtor (you only need to fill in this point if you have any such information at your disposal; however, if you do not provide further information, the person may not be identified):
    - 3.2.1. Personal ID number of the debtor:
    - 3.2.2. Place and date of birth:
    - 3.2.3. Nationality:
4. LEGITIMATE INTEREST JUSTIFYING THE REQUEST FOR ACCESS TO INFORMATION <sup>(1)</sup>
  - 4.1. Brief description of the facts which justify your legitimate interest for accessing the requested information:
  - 4.2. Number of copies of documents attached to the request:

<sup>(1)</sup> You have to fill in this field only if the Member State addressed, in order to comply with your request, requires the justification of a legitimate interest (these MS are: *[names of the Member States concerned]*).

**COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) 2017/1106****of 21 June 2017****entering a name in the register of traditional specialities guaranteed (Пастърма говежда (Pastarma govezhda) (TSG))**

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Regulation (EU) No 1151/2012 of the European Parliament and of the Council of 21 November 2012 on quality schemes for agricultural products and foodstuffs <sup>(1)</sup>, and in particular Article 52(3)(b) thereof,

Whereas:

- (1) Pursuant to Article 50(2)(b) of Regulation (EU) No 1151/2012, the application from Bulgaria to register the name 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) as Traditional Speciality Guaranteed (TSG) was published in the *Official Journal of the European Union* <sup>(2)</sup>. 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) is a specific dried raw meat product with the taste and aroma of mature beef without any spices.
- (2) On 5 October 2015, the Commission received a notice of opposition from the Kayseri Chamber of Commerce (Turkey).
- (3) On 24 and 30 November and 1 December 2015 the Commission received the documents composing the reasoned statement of opposition from the Kayseri Chamber of Commerce.
- (4) Finding such opposition admissible, by letter of 18 January 2016 the Commission invited the interested parties to engage in appropriate consultations for a period of three months to seek agreement among themselves in accordance with their internal procedures.
- (5) At the request of the applicant the deadline for these consultations was extended for three additional months.
- (6) No agreement was reached within the designated timeframe. The information concerning the appropriate consultations carried out between Bulgaria and the Kayseri Chamber of Commerce was duly provided to the Commission. Therefore, the Commission should decide on registration in accordance with the procedure referred to in Article 52(3)(b) of Regulation (EU) No 1151/2012, taking into account the results of these consultations.
- (7) The reasoned statement sent by the opponent is to be framed in Article 21(1) point (b) of Regulation (EU) No 1151/2012 which provides that an opposition to the registration of a TSG is admissible if it 'shows that use of the name is lawful, renowned and economically significant for similar agricultural product or foodstuffs'. The opponent claims that the registration of 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) as a TSG would create unfair competition by making unlawful profit of the use of the name 'Kayseri Pastirmasi', a dried raw meat product similar to 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda), which is protected as a Geographical Indication in Turkey. Opponents allege that 'Kayseri Pastirmasi', has reached a clear reputation and is consumed in several EU countries. Moreover, the similarity of the words 'pastirma — pastarma' would create confusion in the eyes of the consumer. This risk of confusion is even greater given that the word 'Pastarma' has Turkish roots.
- (8) The Commission has assessed the arguments provided in the reasoned statement of opposition and in the information provided to the Commission regarding the negotiations between the interested parties and it has concluded that the name 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) should be registered as TSG.
- (9) 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) has its specific characteristics and its own production methods. It is a dried raw meat product with specific physical, chemical and organoleptic properties, with the taste and aroma

<sup>(1)</sup> OJ L 343, 14.12.2012, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ C 224, 9.7.2015, p. 13.

of mature beef without any spices and without foreign flavours. 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) results from the traditional method used in the production processes of salting, maturing and drying during which complex microbiological, physico-chemical and biochemical processes occur in the meat ingredient. During drying certain parameters are maintained: air temperature and humidity creating favourable conditions for the development of the country-specific micrococci (*M. varians*) and lactobacilli (*L. plantarum*, *L. casei*). The whole process is described in point 4.3 of the product specification.

- (10) 'Kayseri Pastirmasi' and other meat products named 'pastarma' or 'pastirma', or other similar names are produced, using production methods that are different from the one included in the product specification of 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda). Contrary to the 'Kayseri Pastirmasi', which is a Turkish geographical indication, 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) is being protected as Traditional Speciality Guaranteed. Its characteristics are due to the traditional production method.
- (11) 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) and 'Kayseri Pastirmasi' are compound names containing one similar term. Although partly similar, the names are sufficiently differentiated and consumers should be able to distinguish the two products. In addition, 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) has proven its place in the Bulgarian market as a traditional Bulgarian product, without making any sort of association with 'Kayseri Pastirmasi'. It has been produced in Bulgaria since the 19th century; the composition and quality requirements were standardised for the first time on 1955 in Bulgarian State Standards. The registration of 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) as TSG may not affect the use of the name 'Kayseri Pastirmasi' on the market.
- (12) The reasons for opposition, pointed out by the Kayseri Chamber of Commerce, are related mainly to the origin and the use of the word 'pastarma'. However, it should be clarified that Pastarma is a term used throughout the whole Balkan peninsula for dried meat products. Indeed, the product specification itself states that 'the word 'pastarma' in the name 'Pastarma govezhda' is of Turkish origin and refers to a 'salted and pressed dried meat'. By applying for the registration of the name 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) as TSG, Bulgaria did not aim at reserving the use of the term 'Пастърма (Pastarma)' per se. In the light of the above, the protection should cover only the term 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) as a whole. The term 'Pastarma' should continue to be used, also in translation, throughout the European Union, provided the principles and rules applicable in the European Union's legal order are respected. The registration of 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) will accordingly neither prevent 'Kayseri Pastirmasi' from continuing to be marketed in the EU nor preclude the registration of other names including the term 'Pastarma'.
- (13) Notwithstanding the above, in order to avoid any possible risk of confusion for consumers facing comparable products that share similar names, it is appropriate that the name of the TSG 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) is accompanied by the claim 'made following the tradition of Bulgaria' as provided for by Article 18(3) of Regulation (EU) No 1151/2012 for such cases.
- (14) In the light of the above, the name 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) should be entered in the 'register of traditional specialities guaranteed'.
- (15) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Agricultural Product Quality Policy Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

The name 'Пастърма говежда' (Pastarma govezhda) (TSG) is registered.

The name in the first paragraph identifies a product from Class 1.2. Meat products (cooked, salted, smoked, etc.) set out in Annex XI to Commission Implementing Regulation (EU) No 668/2014 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Commission Implementing Regulation (EU) No 668/2014 of 13 June 2014 laying down rules for the application of Regulation (EU) No 1151/2012 of the European Parliament and of the Council on quality schemes for agricultural products and foodstuffs (OJ L 179, 19.6.2014, p. 36).

*Article 2*

The name referred in Article 1 shall be accompanied by the claim 'made following the tradition of Bulgaria'. The consolidated product specification is set out in the Annex to this Regulation.

*Article 3*

The name referred in Article 1 is protected as a whole. The term 'Pastarma' may continue to be used, also in translations, throughout the European Union, provided the principles and rules applicable in the European Union's legal order are respected.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 June 2017.

*For the Commission*  
*The President*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ANNEX

## PRODUCT SPECIFICATION OF A TRADITIONAL SPECIALITY GUARANTEED

**‘ПАСТЪРМА ГОВЕЖДА’ (PASTARMA GOVEZHDA)****EC No: BG-TSG-0007-01255 — 25.8.2014****Bulgaria****1. Name(s) to be registered**

‘Пастърма говежда’ (Pastarma govezhda)

The name shall be accompanied by the claim ‘made following the tradition of Bulgaria’.

**2. Type of product**

Class 1.2. Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)

**3. Grounds for the registration****3.1. Whether the product**

results from a mode of production, processing or composition corresponding to traditional practice for that product or foodstuff

is produced from raw materials or ingredients that are those traditionally used.

‘Pastarma govezhda’ results from the traditional method used in the production processes of salting, maturing and drying during which complex microbiological, physico-chemical and biochemical processes occur in the meat ingredient. During drying certain parameters are maintained: air temperature and humidity creating favourable conditions for the development of the country-specific micrococci (*M. varians*) and lactobacilli (*L. plantarum*, *L. casei*). These processes help achieve a good structure and pleasant aroma and taste in the finished product.

**3.2. The name**

has been traditionally used to refer to the specific product

identifies the traditional character or specific character of the product

The name ‘Pastarma govezhda’ is specific in itself because it has a centuries-long history and is known throughout the country. Due to its popularity the name has entered into common use without the geographical region influencing the product’s quality or characteristics.

The word ‘pastarma’ in the name ‘Pastarma govezhda’ is of Turkic origin and means salted and pressed dried meat (*Entsiklopedichen rechnik na chuzhdite dumi v balgarskia ezik* (Encyclopaedic Dictionary of Foreign Words in Bulgarian), MAG 77, Sofia, 1996). That method of processing and preserving meat was brought to the territory of what is now Bulgaria in the 7th century AD by the Proto Bulgarians, who belonged to the Turko-Altai language family.

**4. Description****4.1. Description of the product to which the name under point 1 applies, including its main physical, chemical, microbiological or organoleptic characteristics showing the product’s specific character (Article 7(2) of this Regulation)**

‘Pastarma govezhda’ is a specific dried raw meat product with the taste and aroma of mature beef without any spices and without foreign flavours.



It is a pressed meat product from uncomminuted fresh beef and auxiliary ingredients produced through salting, drying and pressing, and is suitable for direct consumption.

Physical properties — shape and dimensions

'Pastarma govezhda' is in pieces of a flattened oblong shape, with no specific dimensions.

The flattened form specific to the product is achieved by several pressings in wooden-panel presses, whilst drying.

Chemical properties

- water content does not exceed 50 % of the overall mass,
- cooking salt: 3,5-4,5 % of the total weight,
- nitrites (residual amount in the finished product): not more than 50 mg/kg,
- pH not less than 5,4.

Organoleptic properties

*External appearance and colour*

- The outer surface is smooth, pressed muscle tissue of a grey-brown colour, while the fat is cream-coloured. A fine coating of white sausage mould is accepted.

*Cross-section*

- The muscle tissue is dark brown to brown-red, with a darker hue at the edges, whereas the fat is cream-coloured.

Consistency: dense and elastic.

'Pastarma govezhda' may be marketed whole or sliced, vacuum-packed, in cellophane or in modified-atmosphere packaging.

4.2. *Description of the production method of the product to which the name under point 1 applies that the producers must follow including, where appropriate, the nature and characteristics of the raw materials or ingredients used, and the method by which the product is prepared (Article 7(2) of this Regulation)*

The following raw materials and auxiliary ingredients are used for the production of 'Pastarma govezhda' finished product:

Meat

- 100 kg fresh beef round, shoulder or fillet with pH 5,6-6,2, well-formed with gristle removed, in pieces with no specific dimensions.

Cooking salt: 3-6 kg

or

Salting mixture: 3-6 kg of cooking salt, 40 g of antioxidant, i.e. ascorbic acid (E300), 100 g of potassium nitrate (E252) or 85 g of sodium nitrate (E251), 500 g of refined granulated sugar.

Twine: permitted for use with food.

Production method

The meat is boned, leaving the individual muscle groups intact. The meat is cleaned of blood, sinews or fasciae and formed in oblong flattened pieces with no specific dimensions.

The formed pieces are salted with salt or salting mixture, as per formulation. The salted pieces are tightly arranged in clean containers suitable for maturation. They are placed in a cold store with an air temperature of between 0 °C and 4 °C. After 3 to 4 days, the arrangement of the pieces is reversed (the top and bottom pieces are swapped) and they are left for another 3 to 6 days under the same conditions until they are evenly salted. After salting, the pastarma is immersed in plain cold water until the meat develops a pleasant salty taste. When the process is complete, a hanging loop made of twine is applied to each piece and the pieces are hung on wooden and/or metal frames (rods) arranged on wheeled sausage racks. The pieces are not allowed to come into contact with one another. They are left hanging on the rack to drain for up to 24 hours at an air temperature not exceeding 12 °C. When drained, they are placed in natural or air-conditioned drying chambers. Drying takes place at an air temperature of 12-17 °C and a relative humidity of 70-85 %. During drying, complex physico-chemical, biochemical or microbiological processes occur and the raw meat becomes a ready-to-eat product. During drying, the pastarma is pressed several times in order to develop a denser consistency and smooth surface. Before they are pressed, the individual pieces must be sorted according to thickness. Initial pressing takes place when the pieces of pastarma have dried slightly and a slight crust can be felt on their surface. Usually, 2-3 pressings take place, the first being 3-4 days after draining. Pressing lasts between 12 and 24 hours. The whole drying process lasts for 25-30 days — depending on the size of the pieces of meat — until a dense elastic consistency is achieved.

#### 4.3. Description of the key elements establishing the product's traditional character (Article 7(2) of this Regulation)

In 1930, Prof. G. Dikov claims in the textbook *Higiena na mesoto* (Meat hygiene) that in Bulgaria beef has been processed into pastarma through salting and drying from time immemorial. Over Bulgaria's thousand-year history 'Pastarma govezhda' embodies the wisdom of Bulgarians, who are practical, yet demanding with regard to food. That is why this product has a salty taste and the genuine colour and smell of meat; it is long-lasting and keeps easily.

In his book *Iz stopanskoto minalo na Gabrovo* (From Gabrovo's economic past) (1929) Dr P. Tsonchev elaborates on the technological use of carcasses of bovine animals in the region 150 years ago. 'On average 70 kg of pastarma can be produced from an ox of 250 kg ...'

The handcrafted production of 'Pastarma govezhda' in the 19th century and beginning of the 20th century was typically carried out seasonally in natural drying chambers in the mountainous regions where the weather conditions were suitable. The traditional production method characterised by the drying process is what has made the product a Bulgarian speciality. During drying, certain parameters are maintained: air temperature and humidity, creating favourable conditions for the development of the country-specific micrococci (*M. varians*) and lactobacilli (*L. plantarum*, *L. casei*), which give this product its characteristic taste (Valkova, K. *Tehnologia na mesnite produkti* (Meat products production methods), Plovdiv, 2005; Boshkova, K., *Mikrobiologia na mesoto, ribata i yaysata* (Microbiology of meat, fish and eggs), Plovdiv, 1994). Due to its popularity and the advent of air-conditioned drying chambers which maintain the natural environment drying parameters, the production of 'Pastarma govezhda' has spread to all regions in the country and become industrialised, while the quality characteristics and the recipe of the product have been preserved intact right up to the present day.

The first production and trade standards for 'Pastarma govezhda' were published in 1942 by the Supreme Institute of Veterinary Hygiene and Control of Animal Products. In describing the production process Dr M. Yordanov and T. Girginov interpreted the jargon used in the past: 'drying and pressing are repeated until the product is completely ready — the traditional producers used the word "baked".'

The composition and the quality requirements for 'Pastarma govezhda' were standardised for the first time in 1955 in Bulgarian State Standard BDS 2014 55 (Beef and buffalo-meat pastarma). Rules and standards for the technological process ensuring this high-quality product have been established. The production method for 'Pastarma govezhda' was described in *Sbornik tehnologicheski instruksii po mesnata promishlenost* (Collected articles on the technological instructions in the meat industry) (1958), *Proizvodstvo i plasment na mesni produkti* (Production and marketing of meat products) (1963) and *Sbornik tehnologichni instruksii za proizvodstvo na mesni proizvedenia* (Collected articles on the technological instructions for the production of meat products) (1980), the composition and method of preparation having been kept unchanged over the years. In his memoirs Dr Chilingirov, a long-serving specialist at the Rodopa meat factory in Shumen in the 1960s, stated: 'The main traditional production method has been fully preserved despite the modern technical equipment and air-conditioned chambers'.

# DECISIONS

## COUNCIL DECISION (EU) 2017/1107

of 8 June 2017

**as regards the extension of the period of entitlement to audiovisual co-productions as provided for in Article 5 of the Protocol on Cultural Cooperation to the Free Trade Agreement between the European Union and its Member States, of the one part, and the Republic of Korea, of the other part**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Article 3(1) of Council Decision (EU) 2015/2169 of 1 October 2015 on the conclusion of the Free Trade Agreement between the European Union and its Member States, of the one part, and the Republic of Korea, of the other part <sup>(1)</sup>,

Having regard to the proposal from the European Commission,

Whereas:

- (1) On 1 October 2015 the Council adopted the Decision (EU) 2015/2169 on the conclusion of the Free Trade Agreement between the European Union and its Member States, of the one part, and the Republic of Korea, of the other part ('the Decision').
- (2) The Protocol on Cultural Cooperation ('the Protocol') which is annexed to the Free Trade Agreement between the European Union and its Member States, of the one part, and the Republic of Korea, of the other part, sets up in Article 1 the framework within which the Parties cooperate for the facilitation of exchanges regarding cultural activities, goods and services, including in the audiovisual sector. Pursuant to Article 5(3) of the Protocol, the Parties should facilitate co-productions between producers from the EU Party and Korea, including through entitlement for co-productions to benefit from respective schemes for the promotion of local and regional cultural content.
- (3) Pursuant to Article 5(8)(b) of the Protocol, following the initial period of 3 years, the entitlement will be renewed for a duration of 3 years and should thereafter be automatically renewed for further successive periods of the same duration, unless a Party terminates the entitlement by giving notice in writing at least 3 months before the expiry of the initial or any subsequent period.
- (4) In accordance with Article 3(1) of Decision (EU) 2015/2169, the Commission is to provide notice to Korea of the Union's intention not to extend the period of entitlement to co-production pursuant to Article 5 of the Protocol following the procedure set out in Article 5(8) of the said Protocol unless, on a proposal from the Commission, the Council agrees 4 months before the end of such period of entitlement to continue the entitlement. If the Council agrees to continue the entitlement this provision is to become applicable again at the end of the renewed period of entitlement. For the specific purposes of deciding on the continuation of the period of entitlement, the Council is to act by unanimity.
- (5) On 5 September 2016, the Union Domestic Advisory Group set up in accordance with Article 3(5) of the Protocol delivered a favourable opinion on the extension of the period of entitlement, as provided for in Article 5(8)(a) of the Protocol.
- (6) The Council agrees with the extension of the period of entitlement for audiovisual co-productions to benefit from the respective schemes of the Parties for the promotion of local and regional cultural content as provided for in paragraphs 4, 5, 6 and 7 of Article 5 of the Protocol.

<sup>(1)</sup> OJ L 307, 25.11.2015, p. 2.

(7) This Decision should not affect the respective competences of the Union and the Member States,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The period of entitlement for audiovisual co-productions to benefit from the respective schemes of the Parties for the promotion of local and regional cultural content, as provided for in paragraphs 4, 5, 6 and 7 of Article 5 of the Protocol, shall be extended for a duration of 3 years, from 1 July 2017 to 30 June 2020.

*Article 2*

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

Done at Luxembourg, 8 June 2017.

*For the Council*  
*The President*  
K. SIMSON

---

**COUNCIL DECISION (EU, Euratom) 2017/1108****of 20 June 2017****appointing two members of the committee of independent eminent persons pursuant to Article 11(1) of Regulation (EU, Euratom) No 1141/2014 of the European Parliament and of the Council on the statute and funding of European political parties and European political foundations**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to Regulation (EU, Euratom) No 1141/2014 of the European Parliament and of the Council of 22 October 2014 on the statute and funding of European political parties and European political foundations <sup>(1)</sup>, and in particular Article 11(1) thereof,

Whereas:

- (1) Article 11(1) of Regulation (EU, Euratom) No 1141/2014 establishes a committee of independent eminent persons.
- (2) Article 11(1) of Regulation (EU, Euratom) No 1141/2014 provides that the committee is to consist of six members, with the European Parliament, the Council and the Commission each appointing two members. The committee is to be renewed within six months after the end of the first session of the European Parliament following each election to the European Parliament. The mandate of the members is not to be renewable,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. The following are hereby appointed as members of the committee of independent eminent persons for the duration of the term of office of the committee:
  - Ms Rebecca ADLER-NISSEN,
  - Mr Christoph MÖLLERS.
2. The appointment is subject to the signing, by each of the designated members, of the declaration of independence and the absence of conflict of interests that is annexed to this Decision.

*Article 2*This Decision shall enter into force on the date following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 20 June 2017.

*For the Council**The President*

H. DALLI

---

<sup>(1)</sup> OJ L 317, 4.11.2014, p. 1.

## ANNEX

**DECLARATION OF INDEPENDENCE AND ABSENCE OF CONFLICT OF INTERESTS**

I, the undersigned, ....., declare that I have taken note of Article 11(1) of Regulation (EU, Euratom) No 1141/2014 of the European Parliament and of the Council on the statute and funding of European political parties and European political foundations and will exercise my duties as member of the committee of independent eminent persons in full independence and in full compliance with the rules of that Regulation.

I will neither seek nor take instructions from any institution or government, or from any other body, office or agency. I will refrain from any act which is incompatible with the nature of my duties.

I declare, to the best of my knowledge, that I am not in a situation of conflict of interests. A conflict of interests exists where the impartial and objective exercise of my duties as member of the committee of independent eminent persons are compromised for reasons involving family, personal life, political, national, philosophical or religious affinity, economic interest or any other shared interest with a recipient.

In particular, I declare that I am not a member of the European Parliament, the Council or the Commission. I do not hold any electoral mandate. I am not an official or other servant of the European Union. I am not, and never have been, an employee of a European political party or of a European political foundation.

Done at ...,

*[DATE + SIGNATURE  
of the designated member  
of the committee of  
independent eminent persons]*

---

## CORRIGENDA

**Corrigendum to Commission Implementing Regulation (EU) 2015/776 of 18 May 2015 extending the definitive anti-dumping duty imposed by Council Regulation (EU) No 502/2013 on imports of bicycles originating in the People's Republic of China to imports of bicycles consigned from Cambodia, Pakistan and the Philippines, whether declared as originating in Cambodia, Pakistan and the Philippines or not**

(Official Journal of the European Union L 122 of 19 May 2015)

On page 26, Article 1, point 1:

for:

'... with the exception of those produced by the companies listed below:

Country	Company	TARIC additional code
Cambodia	A and J (Cambodia) Co., Ltd, Special Economic Zone Tai Seng Bavet, Sangkar Bavet, Krong Baver, Ket Svay Rieng, Cambodia	C035
	Smart Tech (Cambodia) Co., Ltd, Tai Seng Bavet Special Economic Zone, National Road No 1, Bavet City, Svay Rieng, Cambodia	C036
	Speedtech Industrial Co. Ltd and Bestway Industrial Co., Manhattan (Svay Rieng) Special Economic Zone, National Road No 1, Sangkat Bavet, Krong Bavet, Svay Rieng Province, Cambodia	C037
The Philippines	Procycle Industrial Inc., Hong Chang Compound, Brgy. Lantic, Carmona, Cavite, the Philippines	C038'

read:

'... with the exception of those produced by the companies listed below:

Country	Company	TARIC additional code
Cambodia	A and J (Cambodia) Co., Ltd, Special Economic Zone Tai Seng Bavet, Sangkar Bavet, Krong Baver, Ket Svay Rieng, Cambodia	C035
	Smart Tech (Cambodia) Co., Ltd, Tai Seng Bavet Special Economic Zone, National Road No 1, Bavet City, Svay Rieng, Cambodia	C036
	Speedtech Industrial Co., Ltd, Manhattan (Svay Rieng) Special Economic Zone, National Road No 1, Sangkat Bavet, Krong Bavet, Svay Rieng Province, Cambodia	C037
	Bestway Industrial Co., Ltd, Manhattan (Svay Rieng) Special Economic Zone, National Road No 1, Sangkat Bavet, Krong Bavet, Svay Rieng Province, Cambodia	C037
The Philippines	Procycle Industrial Inc., Hong Chang Compound, Brgy. Lantic, Carmona, Cavite, the Philippines	C038'











ISSN 1977-0677 (electronic edition)  
ISSN 1725-2555 (paper edition)



**Publications Office of the European Union**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

**EN**